

מרכז רפואי „שערי צדק” "Shaare Zedek" Health Center



השירות הבולאי

המשרד הראשי: שד' ירושלים 12, יפו 61080

238

ל' תשרי תשל"ט

31.10.78

PHILATELIC SERVICES

MAIN OFFICE: TEL AVIV - YAFO • ISRAEL

המרכז הרפואי "שערי צדק" ירושלים

פתיחתו של המרכז הרפואי החדש "שערי צדק" בירושלים, מסמלת תחילתו של עידן חדש במתן שירותי רפואה לתושבי הבירה. מרכז רפואי זה, שהוצאות הקמתו מגיעות לחמישים מיליון דולאר, כולל מיגוון שירותי איבחון וטיפול בחולה, כאשר לרשות הסגל הרפואי עומד הציוד החדש ביותר. נוסף לכך, כוללת תוכנית המרכז הרפואי החדש, גם מערכת מקיפה של לימודי רפואה ומחקר.

"שערי צדק" היה בית-החולים היהודי הראשון, שניבנה מחוץ לחומות העיר העתיקה בירושלים.

הוא נפתח בשנת תרס"ב (1902) ונועד לשרת את האוכלוסיה הירושלמית ללא הבדל דת, גזע, או יכולת כספית. בית-החולים משלב בהצלחה רפואה מודרנית עם ההלכה היהודית וכן שומר על רוח אנושית מיוחדת במינה.

מאז פתיחתו, השתלב בית-החולים בתולדות הישוב בירושלים. הוא שירת במסירות ובנאמנות את חולי העיר ואת פצועי כל המלחמות והיה ערוך ומוכן להגיש עזרה בכל שעת חירום.

בית-החולים "שערי צדק" רכש לו אהדה רבה ושמו הולך לפניו בין תושבי העיר הודות ליחסו החם והאישי של הצוות לכל חולה כאדם. מכנים אותו בחיבה "בית-חולים עם לב", כי הטיפול באדם החולה אינו במחלתו בלבד, כי אם כולל גם איבחון וטיפול בבעיות נפשיות וחברתיות שפתרוןן הוא חלק בלתי נפרד מהחלמתו של החולה.

הצפיפות הרבה בבניין הקיים, פוגעת באורח חמור ביעילות הפעולה ומאמצים רבים מושקעים לריק, בגלל תנאיו הירודים של המבנה.

המרכז הרפואי החדש ישמור וימשיך את המסורת המיוחדת את בית-החולים ויאפשר גם הרחבתה ופיתוחה.

בבית-החולים החדש תשעה בניינים המחוברים זה לזה. שטחו הבנוי הוא מאה ועשרים אלף מ"ר ושטח האתר כולו הוא חמישים וששה דונאם.



"SHAARE ZEDEK" ON JERUSALEM'S JAFFA ROAD, AT THE BEGINNING OF THE CENTURY

בניין שערי צדק ברחוב יפו, ירושלים, בתחילת המאה

המבנה הראשי של המרכז הרפואי מתנשא לגובה של עשר קומות, יש בו יותר מחמש מאות מיטות בעשרות מחלקות ויחידות, בניהן: כירורגיות-ילדים, גריאטריה חריפה, שיקום, תינוקות, יחידת לב, אנקולוגיה, רפואה גרעינית, התאוששות, מעבדה לתיפקודי ריאות, כליה מלאכותית, נפרולוגיה לילדים ומכון לאיבחון ניו-רולוגי.

שימוש בטכניקות אדריכליות ותיכנוניות חדישות מאפשר ניצול מירבי של כל מחלקה ויחידה, גישה נוחה וקלה לכל חולה ואפשרויות הרחבה בעתיד.

בכניסה למרכז הרפואי החדש ישנם שלושה איזורי חנייה מקורים לחמש מאות כלי רכב. ישנן גישות נוחות לקומות התחתונות בבניין הראשי ואל הכניסה הראשית בקומת הקרקע.

במרכז הרפואי החדש "שערי צדק", ישנו גם מיבנה למרפאות-חוק, המטפלות בכאלף חולים ביום. מרפאות אלה מגשרות בין בית-החולים והקהילה. החידוש שבהן הוא במתן הטיפול על-ידי רופאי בית-החולים עצמו. כמו כן, ישנן "מחלקות-יום" ושירות לטיפול בית.

במכון למחקר, המצוייד בציוד החדש ביותר, יערכו מחקרים קליניים ובסיסיים. ישנם גם מכוני הוראה והדרכה לתלמידי רפואה וכן בית-ספר לאחיות מוסמכות.

טכנולוגיית המחשב תעמוד לרשות הסגל הרפואי והמינהלי בעיבוד אוטומטי של רשומות החולים, מלאי התרופות ומלאי כללי וכן נתונים מינהליים אחרים.

ניצול החידושים הטכנולוגיים יבטיח המשך שמירת המסורת היהודית וכללי ההלכה, תוך הקפדה במתן הטיפול הרפואי הטוב ביותר.

The clinics are the bridge between the hospital and the community, and, in an innovative step for Israeli medicine, enable patients to be treated by the same doctors both in and outside the hospital. Day Hospital and Home Care programs are also available in many departments.

Clinical and basic scientific research is carried out in a number of specialized laboratories. A fully-equipped and modern Research Center enables staff members to pursue their scientific interests.

Teaching facilities are available for the instruction of medical students, and an eight-storey Nursing Educational Center houses and trains 180 young women.

The new Medical Center brings computer technology to the service of the sick. Patients' records (including diagnostic and personal data), pharmacological and other inventories, and administrative functions are all fully automated. In addition, work procedures utilize the latest technological innovations to ensure the observance of Jewish tradition and religious obligation, while providing the very best in medical care.

הבול צויר ע"י ד. פסח וש. כתר, מאבארות

THE STAMP WAS DESIGNED BY D. PESSAH & S. KETTER, MAABAROT

With the opening of the new Shaare Zedek Medical Center, Jerusalem enters into a new era of health care for all of its citizens. Built at a cost of \$50 million, the Shaare Zedek Medical Center provides a broad range of diagnostic and therapeutic services, backed up by the most modern medical equipment and systems. In addition, education and research are integral parts of the Medical Center's program.

Shaare Zedek, the first Jewish hospital built outside the Old City walls, was opened in 1902 for the sick of Jerusalem, irrespective of religion, race or ability to pay. Since then Shaare Zedek Hospital has been an intimate part of Jerusalem's history, sharing with the city and its people all the wars, hardships, and achievements of the last eight decades.

Shaare Zedek long ago earned the special affection of Jerusalem's people, who call it the "Hospital with a Heart." It is a modern hospital which preserves and observes Jewish tradition and is one of the few institutions in the world where medicine has not become depersonalized.

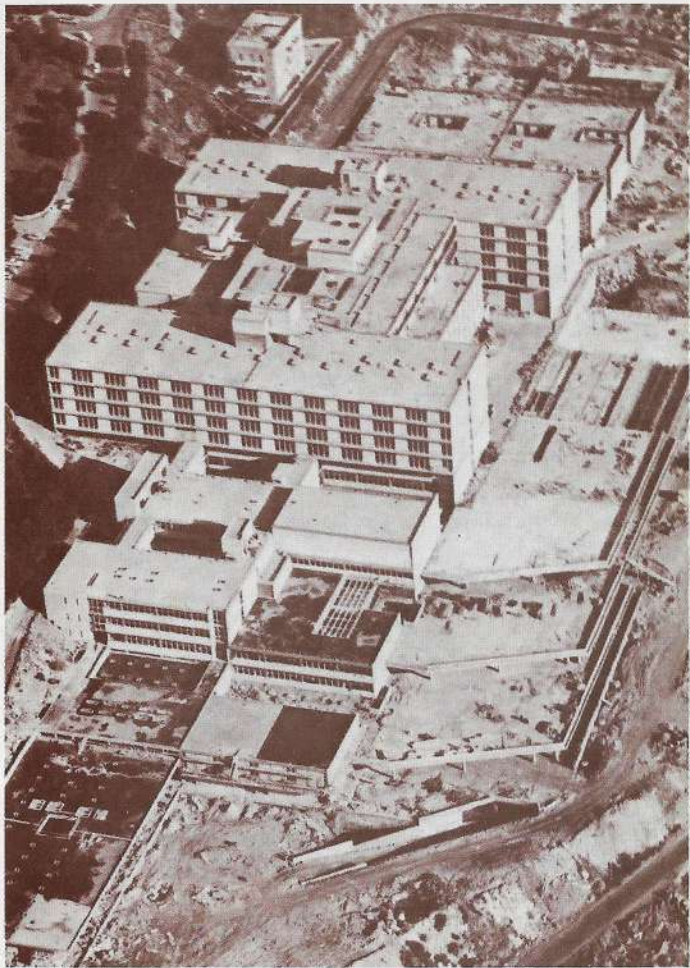
Under today's conditions of extreme overcrowding at the hospital, however, too much is lost in the battle against restrictive physical conditions. The new Medical Center not only carries on the unique tradition of Shaare Zedek, but allows its fuller implementation and application.

The Center itself consists of nine linked buildings, totaling 1,300,000 square feet of floor space, on a 14 acre site. The Main Hospital Building is the dominant structure. Its ten stories contain over 500 hospital beds and dozens of medical departments and specialized units. These include: Pediatric Surgery, Acute Geriatrics, Rehabilitation, Neonatology, Coronary Care, Oncology, Nuclear Medicine, Intensive Post-Operative Care, Pulmonary Function Laboratory, Dialysis and Pediatric Nephrology, and a Neurodiagnostic Institute.

Modern architectural and planning techniques allow the fullest utilization of every department and unit, easy access for patients, and the possibility for future expansion.

In front of the new Medical Center are three subterranean parking levels which provide space for some 500 cars. There is an entrance on each of these to the three underground floors of the Main Hospital, as well as access to the plaza leading to the ground floor main entrance.

The new Shaare Zedek Medical Center also includes a three-unit Outpatient Clinic building which treats over 1,000 patients every day.



VIEW OF THE NEW MEDICAL CENTER

צראה המרכז הרפואי החדש